



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Katowice, dnia 10 grudnia 2013 r.

Poz. 7451

UCHWAŁA NR XXXVIII/406/2013 RADY MIASTA USTRÓŃ

z dnia 28 listopada 2013 r.

w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2013

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 594 z późn. zm.)

Rada Miasta Ustroń uchwała:

§ 1. Zmienić uchwałę nr XXVII/305/2012 Rady Miasta Ustroń z dnia 20 grudnia 2012 r. w sprawie uchwały budżetowej Miasta Ustroń na rok 2013, w ten sposób, że:

1. Zmniejszyć dochody budżetu o kwotę 3.077.136,03 zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały.

2. Zmniejszyć wydatki budżetu o kwotę 3.099.744,49 zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały.

3. Dokonać przeniesień w planie dochodów, zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały.

4. Zmienić treść załącznika nr 3 do uchwały, który otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 4 do niniejszej uchwały.

5. Zmienić treść załącznika nr 9 do uchwały, który otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 2. 1. Po wprowadzeniu zmian:

1) planowane dochody budżetu wynoszą 59.288.371,13 zł,

2) planowane wydatki budżetu wynoszą 65.444.785,67 zł,

2. Planowany deficyt w budżecie miasta w kwocie 6.156.414,54 zł zostanie pokryty przychodami z tytułu: kredytu w kwocie 3.500.000,00 zł oraz pożyczek w kwocie 691.608,93 zł, a także wolnymi środkami, jako nadwyżką środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikającymi z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 1.964.805,61 zł.

§ 3. 1. Planowane przychody w kwocie 12.987.608,93 zł, w tym:

1) kredyty w kwocie 7.700.000,00 zł,

2) pożyczki w kwocie 691.608,93 zł,

3) spłata pożyczki przez PK Sp. z o.o. 50.000,00 zł,

4) wolne środki, jako nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu na koniec 2012 roku, wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 4.546.000,00 zł.

2. Planowane rozchody w kwocie 6.831.194,39 zł, w tym:

- 1) spłaty kredytów 6.382.000,00 zł
- 2) spłaty pożyczek 399.194,39 zł.
- 3) pożyczka dla PK Sp. z o.o. 50.000,00 zł.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza Burmistrzowi Miasta.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta

Stanisław Malina

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXXVIII/406/2013
Rady Miasta Ustroń
z dnia 28 listopada 2013 r.

1. Zestawienie zwiększeń dochodów budżetu.

DZIAŁ	§	WYSZCZEGÓLNIENIE	Zwiększenie dochodów o kwotę
750		ADMINISTRACJA PUBLICZNA	900,00
		Dochody majątkowe, w tym:	900,00
	0870	Wpływy ze sprzedaży składników majątkowych	900,00
801		OŚWIATA I WYCHOWANIE	4 000,00
		Dochody bieżące, w tym:	4 000,00
	0970	Wpływy z różnych dochodów	4 000,00
		Razem:	4 900,00

2. Zestawienie zmniejszeń dochodów budżetu.

DZIAŁ	§	WYSZCZEGÓLNIENIE	Zmniejszenie dochodów o kwotę
700		GOSPODARKA MIESZKANIOWA	256 574,03
		Dochody majątkowe, w tym:	256 574,03
	0770	Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości	256 574,03
801		OŚWIATA I WYCHOWANIE	70 520,00
		Dochody bieżące, w tym:	70 520,00
		dotacje i środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 uofp, w tym:	70 520,00
	2007	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich	59 967,50

	2009	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich	10 552,50
900		GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	2 754 942,00
		Dochody bieżące, w tym:	927 342,00
	0490	Wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odrębnych ustaw	927 342,00
		Dochody majątkowe, w tym:	1 827 600,00
801		dotacje i środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 uofp, w tym:	1 827 600,00
	6207	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich	1 827 600,00
		Razem:	3 082 036,03

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr XXXVIII/406/2013
Rady Miasta Ustroń
z dnia 28 listopada 2013 r.

Zestawienie zmniejszeń wydatków budżetu.

DZIAŁ	ROZDZIAŁ	WYSZCZEGÓLNIENIE	Zmniejszenie wydatków o kwotę
801		OŚWIATA I WYCHOWANIE	22 552,49
	80104	Przedszkola	22 552,49
		wydatki bieżące, w tym:	22 552,49
		wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	22 552,49
900		GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	3 077 192,00
	90002	Gospodarka odpadami	927 342,00
		wydatki bieżące, w tym:	927 342,00
		wydatki jednostek budżetowych, w tym:	927 342,00
		wydatki związane z realizacją zadań statutowych	927 342,00
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	2 149 850,00
		wydatki majątkowe, w tym:	2 149 850,00
		wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	2 149 850,00
		Razem:	3 099 744,49

Załącznik Nr 3 do Uchwały Nr XXXVIII/406/2013
Rady Miasta Ustroń
z dnia 28 listopada 2013 r.

Zestawienie przeniesień planu dochodów.

DZIAŁ	ROZDZIAŁ	WYSZCZEGÓLNIENIE	KWOTA ZMIANY	
			zmniejszyć	zwiększyć
758		RÓŻNE ROZLICZENIA		1 072 658,00
		Dochody bieżące, w tym:		1 072 658,00
	0490	Wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odrębnych ustaw		1 067 358,00
	0690	Wpływy z różnych opłat		5 300,00
900		GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	1 072 658,00	
		Dochody bieżące, w tym:	1 072 658,00	
	0490	Wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odrębnych ustaw	1 072 658,00	
Razem:			1 072 658,00	1 072 658,00

Załącznik Nr 4 do Uchwały Nr XXXVIII/406/2013

Rady Miasta Ustroń

z dnia 28 listopada 2013 r.

PLAN PRZYCHODÓW I DOCHODÓW BUDŻETOWYCH ORAZ ROZCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETOWYCH na 2013 rok

Lp.	Treść	Kwota
I.	PRZYCHODY I DOCHODY	
1.	Przychody budżetu :	12 987 608,93
	1) Wolne środki na rachunku bankowym	4 546 000,00
	2) Pożyczki z WFOŚiGW	691 608,93
	3) Kredyty w bankach krajowych	7 700 000,00
	4) Spłata pożyczki przez PK Sp. z o.o.	50 000,00
2.	Dochody budżetu ogółem	59 288 371,13
	RAZEM (1+2)	72 275 980,06
II.	ROZCHODY I WYDATKI	
1.	Rozchody budżetu :	6 831 194,39
	1) Spłata pożyczek z WFOŚiGW	399 194,39
	2) Spłata kredytów	6 382 000,00
	3) Pożyczka dla PK Sp. z .o.o.	50 000,00
2.	Wydatki budżetu ogółem	65 444 785,67
	RAZEM (1+2)	72 275 980,06

Załącznik Nr 5 do Uchwały Nr XXXVIII/406/2013

Rady Miasta Ustroń

z dnia 28 listopada 2013 r.

PLAN WYDATKÓW MAJĄTKOWYCH WG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA na 2013 rok

Lp.	Dział	Rozdział	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Planowane wydatki				
					Rok budżetowy 2013 (kol.7+8+9+10)	z tego źródła finansowania			
						dochody własne jst	kredyty i pożyczki	środki pochodzące z innych źródeł	środki wymienione w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 u.f.p.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	600		Transport i łączność	3 860 380,26	2 908 300,00	2 908 300,00	0,00	0,00	0,00
1.		60013	Przebudowa skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 941 z ul. Skoczowską i ul. Wiejską w Ustroniu Nierodzimiu	1 522 000,00	372 000,00	372 000,00			
		60016			1 100 000,00	1 100 000,00			
2.		60016	Budowa drogi lokalnej wraz z chodnikiem i kanalizacją deszczową w Ustroniu Polanie	437 300,00	437 300,00	437 300,00			
3.		60016	Most ul. Krzywaniac-aktualizacja istniejącej dokumentacji, budowa obiektu mostowego na potoku Lipowieckim wraz z korektą drogi	859 380,26	745 000,00	745 000,00			
4.		60016	Budowa kanalizacji deszczowej ul. Strażacka	200 000,00	200 000,00	200 000,00			
5.		60016	Budowa kanalizacji deszczowej ul. Dworcowa	191 700,00	4 000,00	4 000,00			
6.		60053	Budowa sieci szerokopasmowego dostępu do internetu	650 000,00	50 000,00	50 000,00			

	700		Gospodarka mieszkaniowa	1 806 330,09	909 130,09	909 130,09	0,00	0,00	0,00
7.		70004	Budowa nowych straganów na targowisku miejskim	52 000,00	52 000,00	52 000,00			
8.		70004	Zakup kontenerów szatniowych na boisko w Ustroniu Hermanicach	52 398,00	52 398,00	52 398,00			
9.		70004	Przebudowa istniejącego budynku biurowego na budynek mieszkalny wielorodzinny przy ul. Daszyńskiego 64	1 054 000,00	356 800,00	356 800,00			
10.		70004	Modernizacja kotłowni w budynku przy ul. Szkolnej 1	10 500,00	10 500,00	10 500,00			
11.		70004	Przebudowa instalacji RTV-SAT w budynku komunalnym ul. Cieszyńska 5	10 632,09	10 632,09	10 632,09			
12.		70004	Modernizacja systemu grzewczego w budynku przy ul. Rynek 4	66 000,00	66 000,00	66 000,00			
13.		70004	Budowa instalacji c.o. w lokalu przy ul. Papiernia 4/1	10 800,00	10 800,00	10 800,00			
14.		70005	Zakup nieruchomości ul. Akacyjowa	500 000,00	300 000,00	300 000,00			
15.		70005	Inne zakupy nieruchomości na terenie miasta	50 000,00	50 000,00	50 000,00			
	710		Działalność usługowa	25 500,00	25 500,00	25 500,00	0,00	0,00	0,00
16.		71035	Budowa alejki na cmentarzu komunalnym (sektor J1)	25 500,00	25 500,00	25 500,00			
	750		Administracja publiczna	1 799 700,00	971 500,00	143 300,00	0,00	124 730,00	703 470,00
17.		75023	Zakup sprzętu komputerowego dla UM	55 750,00	55 750,00	55 750,00			
18.		75023	Zakup licencji i oprogramowania dla UM	72 450,00	72 450,00	72 450,00			
19.		75023	Zakup kamery dla UM	15 100,00	15 100,00	15 100,00			

20.		75095	Równe e-szanse dla wszystkich - przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Mieście Ustroń	1 656 400,00	828 200,00	0,00		124 730,00	703 470,00
	754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	685 270,00	635 270,00	635 270,00	0,00	0,00	0,00
21.		75410	Partycypacja w kosztach modernizacji systemu łączności radiowej Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej na terenie Powiatu Cieszyńskiego	1 200,00	1 200,00	1 200,00			
22.		75412	Zakup sprzętu hydraulicznego dla OSP Nierodzim	16 000,00	16 000,00	16 000,00			
23.		75412	Partycypacja w kosztach zakupu samochodu pożarniczego dla OSP Ustroń Centrum	500 000,00	500 000,00	500 000,00			
24.		75412	Wzmocnienie konstrukcji wieży oraz adaptacja poddasza wraz z przebudową łazienek w budynku OSP Centrum	131 070,00	81 070,00	81 070,00			
25.		75421	Zakup cysterny na wodę pitną dla UM	37 000,00	37 000,00	37 000,00			
	801		Oświata i wychowanie	4 510 819,44	2 005 010,77	1 825 860,77	0,00	179 150,00	0,00
26.		80101	Budowa boiska wielofunkcyjnego przy SP-1	700 710,77	25 000,00	25 000,00			
		85154			675 710,77	675 710,77			
27.		80101	Adaptacja pomieszczenia kotłowni na szatnie dla uczniów SP-2	140 000,00	60 000,00	60 000,00			
28.		80101	Termomodernizacja SP-5	743 350,00	143 350,00	143 350,00			
29.		80101	Termomodernizacja SP-6	1 100 000,00	100 000,00	100 000,00			

30.		80101	Wykonanie placów zabaw w ramach programu rządowego Radosna Szkoła przy SP-3 i SP-6	442 650,00	442 650,00	263 500,00		179 150,00	
31.		80101	Wykonanie monitoringu boiska przy SP-2	12 300,00	12 300,00	12 300,00			
32.		80104	Termomodernizacja i przebudowa P-4	1 245 808,67	420 000,00	420 000,00			
33.		80104	Wykonanie nowej elewacji budynku P-5 (ściana frontowa)	60 000,00	60 000,00	60 000,00			
34.		80110	Wykonanie ogrodzenia i odwodnienia terenu wokół G-1	60 000,00	60 000,00	60 000,00			
35.		80114	Zakup licencji księgowej dla JOPO	6 000,00	6 000,00	6 000,00			
	851		Ochrona zdrowia	145 000,00	145 000,00	145 000,00	0,00	0,00	0,00
36.		85154	Zakup sprzętu komputerowego dla szkół	100 000,00	100 000,00	100 000,00			
37.		85154	Wykonanie monitoringu na terenie miasta	30 000,00	30 000,00	30 000,00			
38.		85154	Doposażenie placów zabaw	15 000,00	15 000,00	15 000,00			
	852		Pomoc społeczna	50 000,00	30 000,00	30 000,00	0,00	0,00	0,00
39.		85202	Wymiana okien w budynku MDSS	50 000,00	30 000,00	30 000,00			
	853		Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	6 000,00	6 000,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00
40.		85305	Zakup zmywarki dla Żłobka	6 000,00	6 000,00	6 000,00			
	900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	8 606 687,75	2 909 373,89	2 499 079,89	401 794,00	0,00	8 500,00
41.		90001	Ochrona wód zbiornika wody pitnej dla aglomeracji Górnego Śląska poprzez budowę systemu kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Leśnej	907 538,74	250 000,00	114 206,00	135 794,00		

42.		90001	Budowa kanalizacji sanitarnej ul. Folwarczna	761 065,23	646 000,00	380 000,00	266 000,00		
43.		90001	Budowa kanalizacji sanitarnej ul. Długa - I etap	460 000,00	360 000,00	360 000,00			
44.		90001	Rozbudowa kanalizacji ul. Drozdów	125 000,00	125 000,00	125 000,00			
45.		90001	Budowa wodociągu ul. Folwarczna	237 999,22	160 000,00	160 000,00			
46.		90001	Rozbudowa sieci kanalizacyjnej i wodnej w mieście	200 000,00	200 000,00	200 000,00			
47.		90001	Budowa kolektora tłoczego wraz z pompownią ścieków przy ul. Bernadka	522 000,00	22 000,00	22 000,00			
48.		90001	Zakupy inwestycyjne i inwestycje na Oczyszczalni Ścieków	475 816,47	82 000,00	82 000,00			
49.		90001	Budowa wodociągu ul. Źródłana	999 407,00	5 362,80	5 362,80			
50.		90001	Wniesienie wkładu pieniężnego do WZC Sp. z o.o.	292,95	292,95	292,95			
51.		90001	Rozbudowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Wczasowej	36 000,00	6 000,00	6 000,00			
52.		90001	Modernizacja sieci kanalizacji sanitarnej	68 000,00	68 000,00	68 000,00			
53.		90003	Zakup wiat przystankowych	12 000,00	12 000,00	12 000,00			
54.		90003	Wniesienie wkładu pieniężnego do Przedsiębiorstwa Komunalnego Sp. z o.o.	50 000,00	50 000,00	50 000,00			
55.		90004	Wykonanie ogrodzeń i doposażenie placów zabaw	322 857,49	322 857,49	322 857,49			
56.		90004	Nowy produkt turystyczny Ustronia - strefa sportu i rekreacji w Parku Kościuszki w rejonie bulwarów nadwiślańskich	2 167 850,00	10 000,00	1 500,00			8 500,00

57.		90004	Utworzenie w dzielnicy Jaszowiec strefy sportu i rekreacji	1 006 860,65	406 860,65	406 860,65			
58.		90015	Rozbudowa oświetlenia ulicznego ul. Furmańska	40 000,00	15 000,00	15 000,00			
59.		90015	Rozbudowa oświetlenia ulicznego ul. Wiklinowa i ul. Krótka	113 000,00	113 000,00	113 000,00			
60.		90015	Rozbudowa oświetlenia ulicznego ul. Lipowska (koło cmentarza)	86 000,00	40 000,00	40 000,00			
61.		90015	Rozbudowa oświetlenia ulicznego - droga boczna od ul. Konopnickiej	15 000,00	15 000,00	15 000,00			
	926		Kultura fizyczna	7 011 685,00	300 000,00	300 000,00	0,00	0,00	0,00
62.		92605	Rewitalizacja terenów rekreacyjno-sportowych po zlikwidowanych Zakładach Kuźniczych w Ustroniu - etap I	7 011 685,00	300 000,00	300 000,00			
Ogółem				28 507 372,54	10 845 084,75	9 427 440,75	401 794,00	303 880,00	711 970,00